



Medidor de tensão arterial automático de braço



M3 Comfort (HEM-7134-E) Manual de instruções

IM-HEM-7134-E-PT-02/05/2016

Introdução

Obrigado por ter adquirido o medidor de tensão arterial automático de braço OMRON M3 Comfort.

O OMRON M3 Comfort é um medidor de tensão arterial de braço totalmente automático, que funciona segundo o princípio oscilométrico. Mede a tensão arterial e a pulsação de forma simples e rápida. Para uma insuflação confortável e controlada sem a necessidade de predefinir a pressão ou voltar a insuflar, o dispositivo utiliza a sua tecnologia avançada "IntelliSense".

Utilização prevista

Este dispositivo é um medidor digital que se destina a ser utilizado na medição da tensão arterial e da pulsação em pacientes adultos que consigam entender este manual de instruções com o intervalo de circunferência do braço impresso na braçadeira. O dispositivo deteta o aparecimento de batimentos cardíacos irregulares durante a medição e emite um sinal de aviso com o resultado da medição. Foi concebido essencialmente para uso doméstico.

Para sua segurança, siga cuidadosamente este manual de instruções.

Guarde-o para consulta futura. Para obter informações específicas sobre a sua tensão arterial, CONSULTE O SEU MÉDICO.

Informações importantes sobre segurança

⚠Aviso: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos graves ou morte.

(Utilização geral)

⚠NÃO altere a medição com base nos resultados de medições obtidos por este medidor de tensão arterial. Tome a medição de acordo com o prescrito pelo seu médico. O médico é o único qualificado para diagnosticar e tratar a hipertensão arterial.

⚠Consulte o seu médico antes de utilizar o dispositivo para qualquer uma das seguintes condições: arritmias comuns, tais como pré-excitação auricular ou ventricular ou fibrilação auricular, arteriosclerose, má perfusão, diabetes, idade, gravidez, pré-eclâmpsia, doenças renais. Tenha em atenção que movimentos, tremores e arrepios do PACIENTE podem afectar a leitura da medição.

⚠Não utilize o dispositivo num braço lesionado ou sujeito a tratamento médico.

⚠Para de utilizar o dispositivo e consulte o seu médico se sentir irritação da pele ou outros problemas.

⚠Não coloque a braçadeira no braço quando lhe estiver a ser administrada medição intravenosa ou uma transfusão de sangue.

⚠Consulte o seu médico antes de utilizar o dispositivo no braço com um shunt arteriovenoso (A-V).

⚠Não utilize o dispositivo com outro equipamento eléctrico médico (EM) em simultâneo.

⚠Não utilize o dispositivo onde se encontre equipamento cirúrgico de alta frequência, imagens de ressonância magnética ou um tomógrafo, nem em ambientes com um elevado teor de oxigénio.

⚠O tubo de ar ou o cabo do adaptador de CA podem causar o estrangulamento accidental de crianças pequenas.

⚠As peças pequenas incluídas podem causar o perigo de asfixia se forem engolidas por crianças pequenas.

(Utilização do adaptador de CA (opcional))

⚠Não utilize o adaptador de CA se o dispositivo ou o cabo de alimentação estiver danificado. Desligue a alimentação e o cabo de alimentação imediatamente.

⚠Ligue o adaptador de CA a uma tomada de tensão adequada. Não utilize numa ficha de tomadas múltiplas.

⚠Nunca ligue ou desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica com as mãos húmidas.

⚠Cuidado: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá provocar danos físicos ligeiros ou moderados no utilizador ou no paciente ou poderá danificar o equipamento ou outros materiais.

(Utilização geral)

⚠Consulte sempre o seu médico. É perigoso efectuar autodiagnósticos, com base nos resultados de medições, e automedicar-se.

⚠As pessoas com problemas graves de circulação ou doenças sanguíneas devem consultar um médico antes de utilizar o dispositivo, dado que a insuflação da braçadeira poderá provocar equimoses.

⚠Retire a braçadeira, caso esta não comece a esvaziar, durante a medição.

⚠Não utilize este dispositivo em crianças pequenas ou pessoas que não se possam exprimir.

⚠Não utilize o dispositivo para outros fins que não a medição da tensão arterial.

⚠Utilize apenas a braçadeira aprovada para este dispositivo. Com a utilização de outras braçadeiras, os resultados das medições podem ser incorrectos.

⚠Não utilize o telemóvel, nem outros equipamentos que emitam campos eletromagnéticos, junto do dispositivo. Caso contrário, o dispositivo pode não funcionar correctamente.

⚠Não desmonte o medidor nem a braçadeira. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

⚠Não utilize num local com humidade nem num local onde exista o risco de salpicos de água para o dispositivo. Pode danificar o dispositivo.

⚠Não utilize o dispositivo num veículo em movimento (carro, avião).

⚠Não efectue medições para além do que é necessário. Existe o risco de equimoses provocado por interferências no fluxo sanguíneo.

⚠Consulte o seu médico antes de utilizar o dispositivo se tiver sofrido uma mastectomia.

⚠Leia a secção "Se a tensão sistólica estiver acima dos 210 mmHg" deste manual de instruções, caso a sua pressão sistólica habitual seja superior a 210 mmHg. A insuflação para uma tensão superior à necessária pode provocar equimoses onde a braçadeira é aplicada.

(Utilização do adaptador de CA (opcional))

⚠Insira completamente a ficha de alimentação na tomada.

⚠Quando desligar a ficha de alimentação da tomada, não puxe o cabo de alimentação. Puxe a ficha de alimentação de forma segura.

⚠Quando manusear o cabo de alimentação, tenha cuidado para não fazer o seguinte:

- Não o danifique. Não o puxe.
- Não o adultere. Não o dobre nem puxe com força.
- Não o torça. Não o empacote durante a utilização.
- Não o comprima. Não o coloque por baixo de objectos pesados.

⚠Limpe o pó da ficha de alimentação.

⚠Desligue o medidor se não estiver a ser utilizado.

⚠Desligue a ficha de alimentação antes de efectuar a limpeza.

⚠Utilize apenas um adaptador de CA da OMRON concebido para este dispositivo.

A utilização de adaptadores não aprovados pelo fabricante pode danificar e/ou ser perigosa para o dispositivo.

(Utilização das pilhas)

⚠Para colocar as pilhas, tenha em atenção a sua polaridade.

⚠Utilize apenas 4 pilhas "AA" alcalinas ou de manganês no dispositivo. Não utilize outro tipo de pilhas. Não use pilhas novas e usadas ao mesmo tempo.

⚠Se não pretender utilizar o dispositivo durante mais de três meses, retire as pilhas.

⚠Utilize a pilha dentro do período recomendado.

Precauções gerais

• Não vinque a braçadeira com força ou o tubo de ar excessivamente.

• Não dobre nem torça o tubo de ar enquanto procede à medição. Isso poderá causar ferimentos nocivos devido à interrupção do fluxo sanguíneo.

• Para desligar a ficha de ar, puxe-a junto à ligação com o medidor e não o próprio tubo.

• Não deixe cair o medidor nem o sujeite a choques fortes ou vibrações.

• Não insufe a braçadeira quando esta não estiver enrolada à volta do braço.

• Não utilize o dispositivo fora do ambiente especificado. Existe o risco de obter uma medição imprecisa.

• Leia e siga as "Informações importantes relativas à Compatibilidade Electromagnética (CEM)" em "6. Especificações".

• Leia e siga "Eliminação correcta deste produto" em "6. Especificações" aquando da eliminação do dispositivo e de quaisquer acessórios ou peças opcionais utilizados.

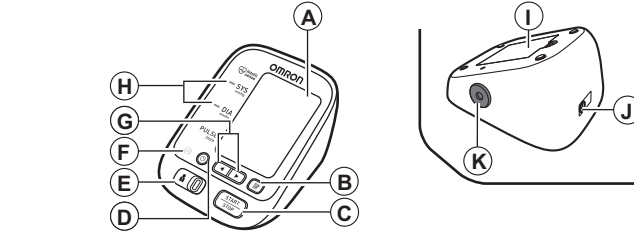
• Verifique (por exemplo, observando o membro em questão) se o dispositivo não está a provocar uma deficiência prolongada da circulação sanguínea do PACIENTE.

1. Conhecer o dispositivo

Índice:

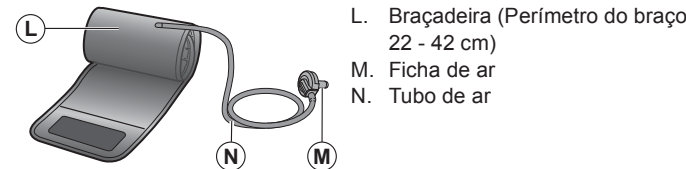
Medidor, braçadeira, manual de instruções, estojo de arrumação, conjunto de pilhas, cartão de registo da tensão arterial

Medidor:

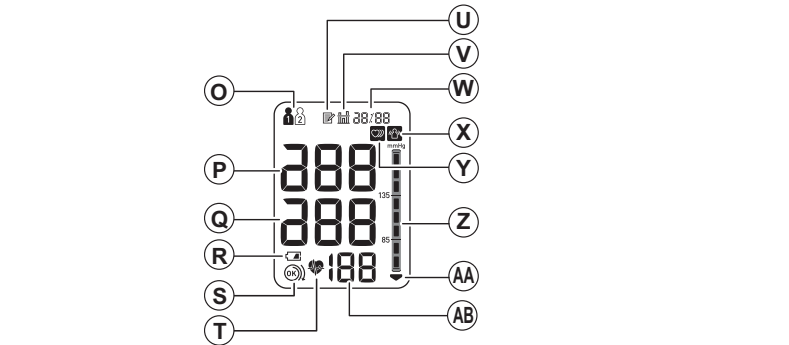


- A. Visor
- B. Botão da memória
- C. Botão START/STOP
- D. Botão de definição de data/hora
- E. Botão de selecção da ID (identidade) de utilizador
- F. Luz do indicador de colocação da braçadeira
- G. Botões Cima/Baixo
- H. Indicador do nível da tensão arterial (cor)
- I. Compartimento das pilhas
- J. Entrada do adaptador de CA (para adaptador de CA opcional)
- K. Tomada de ar

Braçadeira:



Visor:



- O. Símbolo da ID (identidade) de utilizador
- P. Tensão arterial sistólica
- Q. Tensão arterial diastólica
- R. Símbolo da pilha (fraca/sem carga)
- S. Símbolo do indicador de colocação da braçadeira
- T. Símbolo de batimento cardíaco (Pisca durante a medição.)
- U. Símbolo de memória
- V. Símbolo do valor médio
- W. Indicação de data/hora
- X. Símbolo de erro devido a movimento
- Y. Símbolo de batimento cardíaco irregular
- Z. Indicador do nível da tensão arterial (barra)
- AA. Símbolo de esvaziamento da braçadeira
- AB. Indicação da pulsação/Número da memória

1.1 Símbolos do visor:

Símbolo de batimento cardíaco irregular (☹)

Quando o medidor detecta um ritmo irregular duas ou mais vezes durante a medição, o símbolo de batimento cardíaco irregular aparece no visor com os valores de medição.

Um ritmo de batimento cardíaco irregular é definido como um ritmo 25% inferior ou 25% superior ao ritmo médio detectado enquanto o aparelho está a medir as tensões arteriais sistólica e diastólica.

Se o símbolo de batimento cardíaco irregular aparecer regularmente com os resultados de medições, recomendamos que consulte o seu médico. Siga as indicações do médico.

Símbolo de erro devido a movimento (☹)

O símbolo de erro devido a movimento é indicado se mexer o corpo durante a medição. Retire a braçadeira e aguarde entre 2 - 3 minutos. Efectue outra medição sem se mexer.

Símbolo de valor médio (☺)

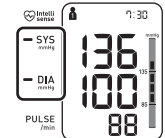
O símbolo de valor médio aparece quando prime e mantém premido o botão da memória durante mais de 3 segundos. O valor médio mais recente é apresentado no ecrã.

Luz do indicador de colocação da braçadeira (☹)

Se a braçadeira tiver sido colocada com demasiada folga, poderá indicar valores não fiáveis. Se a braçadeira estiver demasiado solta, a luz do indicador de colocação da braçadeira não acende. Caso contrário, ☹ acende em verde. Esta função é utilizada para ajudar a determinar se a braçadeira está suficientemente apertada.

Indicador do nível da tensão arterial (Cor)

Se a sua tensão sistólica ou diastólica for superior ao intervalo padrão (135 mmHg para a tensão arterial sistólica e/ou 85 mmHg para a tensão arterial diastólica), o indicador do nível da tensão arterial (cor) acende em laranja quando o resultado da medição é apresentado. Se os valores estiverem dentro do intervalo padrão, não acende nenhuma luz.



A diretriz JNC7* recomenda o que se indica a seguir.

	Diretrizes gerais para a tensão arterial	
	Pré-hipertensão no escritório	Hipertensão em casa
Tensão arterial sistólica	120 - 139 mmHg	135 mmHg
Tensão arterial diastólica	80 - 89 mmHg	85 mmHg

Estes dados são provenientes de valores estatísticos da tensão arterial.

* JNC7: Sétimo Relatório, de Dezembro de 2003, do Comité Nacional Conjunto sobre Prevenção, Detecção, Avaliação e Tratamento da Hipertensão Arterial.

1.2 Antes da realização de uma medição

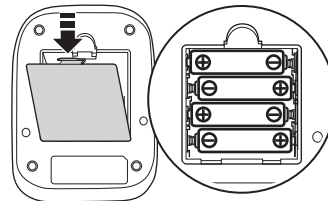
Para ajudar a garantir uma leitura precisa, siga estas instruções:

- Evite tomar banho, ingerir álcool ou caféina, fumar, fazer exercício e comer 30 minutos antes de efectuar uma medição.
- Descanse pelo menos 5 minutos antes de efectuar a medição.
- O stress aumenta a pressão sanguínea. Evite efectuar medições durante períodos de stress.
- As medições devem ser efectuadas num local sossegado.
- Retire a roupa justa do seu braço.

2. Preparação

2.1 Instalação de pilhas

- Retire a tampa do compartimento das pilhas.



- Insira 4 pilhas "AA", conforme indicado, no compartimento das pilhas.

- Volte a colocar da bateria.

- Notas:
- Quando aparecer o símbolo de pilhas sem carga (☹) no visor, desligue o medidor e, em seguida, retire todas as pilhas. Substitua as 4 pilhas em simultâneo. Recomendam-se pilhas alcalinas de longa duração.
 - Os valores das medições continuam a ser memorizados, mesmo depois de substituir as pilhas.
 - As pilhas fornecidas poderão ter uma duração mais curta.

⚠A eliminação das pilhas descarregadas deve ser efectuada em conformidade com a legislação nacional/local para a eliminação de pilhas.

2.2 Acerto da data e hora

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez defina a data e hora corretas no medidor.

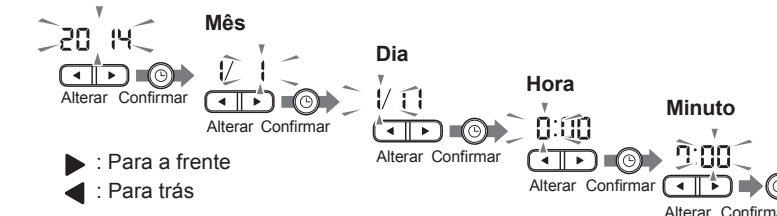
- Pressione o botão ☹.

- Prima ◀ ou ▶ para alterar o ano.

Prima o botão ☹ para confirmar o ano; em seguida, pisca o mês.

Repita os mesmos passos para alterar o mês, a data, a hora e os minutos.

Ano



- Prima o botão START/STOP para desligar o medidor.

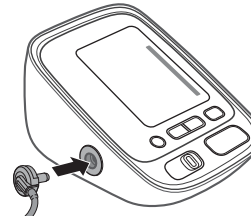
- Notas:
- Se as pilhas tiverem sido substituídas, a data e a hora terão de ser reajustadas.
 - Se a data e hora não estiverem definidas "1:--" aparece durante ou após a medição.

3. Utilização do dispositivo

3.1 Colocar a braçadeira

Retire peças de roupa que apertem ou mangas enroladas que façam pressão na parte superior do seu braço esquerdo. Não coloque a braçadeira sobre roupas grossas.

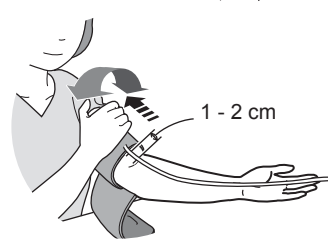
- Insira a ficha de ar na tomada de ar firmemente.



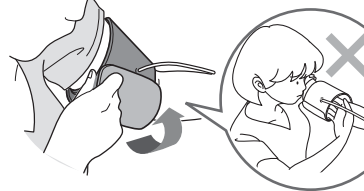
- Coloque a braçadeira no braço esquerdo.



A orla inferior da braçadeira deve estar 1 a 2 cm acima do cotovelo. A braçadeira deve ser posicionada na parte superior do braço, com o tubo de ar a apontar para a sua mão.

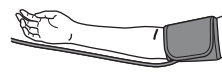


- Feche bem com o fecho em tecido.



Notas:

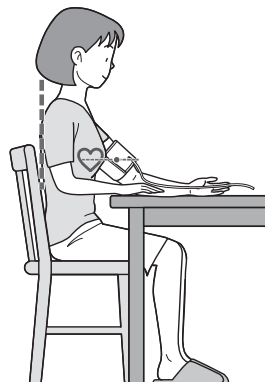
- Quando efectua medições no braço direito, o tubo de ar ficará ao lado do cotovelo. Certifique-se de que não apoia o braço sobre o tubo de ar.
- A tensão arterial do braço direito pode ser diferente da do esquerdo podendo, também, os valores da tensão arterial medidos ser diferentes. A OMRON recomenda que efectue sempre as medições no mesmo braço. Se os valores dos dois braços divergirem consideravelmente, consulte o seu médico para saber em qual deve efectuar as medições.



3.2 Como sentar-se correctamente

Para efectuar medições, precisa de estar descontraído e sentado correctamente, a uma temperatura ambiente confortável.

- Sente-se numa cadeira, com as pernas descurvadas e os pés assentes no chão.
- Mantenha as costas direitas.
- Sente-se apoiando as costas e o braço.
- A braçadeira deverá ser colocada no braço ao mesmo nível do coração.

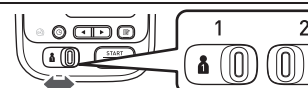


3.3 Realização de uma medição

- Notas:
- Para interromper uma medição, prima o botão START/STOP uma vez para libertar o ar existente na braçadeira.
 - Mantenha-se imóvel e não fale enquanto efectuar uma medição.

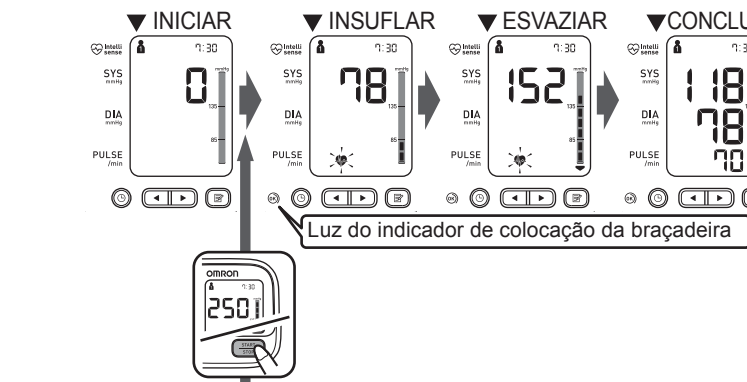
O medidor foi concebido para efectuar medições e memorizar valores para 2 pessoas que utilizem a identificação de utilizador 1 e a identificação de utilizador 2.

- Selecione a sua identificação de utilizador (1 ou 2).



- Prima o botão START/STOP.

A braçadeira começa a insuflar automaticamente.



Se a tensão sistólica estiver acima dos 210 mmHg
Depois de a braçadeira começar a insuflar, prima e mantenha premido o botão START/STOP até que o medidor insufe 30 a 40 mmHg acima da tensão sistólica esperada.

Notas:

- O medidor não insufla acima de 299 mmHg.
- Não aplique mais pressão do que a necessária.

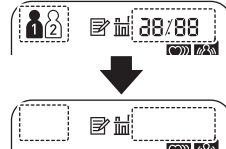
- Retire a braçadeira.

- Prima o botão START/STOP para desligar o medidor. O medidor guarda automaticamente o resultado da medição na memória. Desliga-se automaticamente após 2 minutos.

Nota: Aguarde 2 a 3 minutos entre medições consecutivas. Este intervalo entre medições permite que a circulação sanguínea volte ao estado anterior à medição.

Utilização do modo de convidado
O medidor memoriza os valores das medições de 2 utilizadores. O modo de convidado pode ser utilizado para efectuar uma única medição de outro utilizador. Os valores das medições não são memorizados quando é seleccionado o modo de convidado.

- Prima e mantenha premido o botão START/STOP durante mais de 3 segundos. O símbolo de identificação de utilizador e a indicação de data/hora desaparecem.



- Solte o botão START/STOP quando a indicação de data/hora desaparecer. A braçadeira começa a insuflar automaticamente.

⚠Consulte sempre o seu médico. É perigoso efectuar autodiagnósticos, com base nos resultados de medições, e automedicar-se.

3.4 Utilização da função de memória
O medidor guarda automaticamente os resultados até 60 conjuntos para cada utilizador (1 e 2). Também calcula o valor médio com base nos 3 últimos valores de medição obtidos num intervalo de 10 minutos.

- Notas:
- Se houver apenas 2 valores de medição na memória para esse período, a média será calculada com base nesses 2 valores.
 - Se houver 1 valor de medição na memória relativo a esse período, será apresentado como a média.
 - Se a memória estiver cheia, o medidor elimina o valor mais antigo.
 - Quando visualizar o valor da medição obtido sem ter definido a data e hora, "1:--" é apresentado em vez da data e da hora.

Consultar valores de medição guardados na memória

- Selecione a sua identificação de utilizador (1 ou 2).

Pressione o botão ☹. O número da memória aparece durante um segundo antes da pulsação ser apresentada. O conjunto mais recente tem o número "1".



Nota: O resultado do indicador de colocação da braçadeira aparece no visor com os valores de medição. A luz do indicador de colocação da braçadeira não acende. ☹: A braçadeira foi suficientemente apertada. ☹: A braçadeira estava solta ou não foi colocada correctamente.

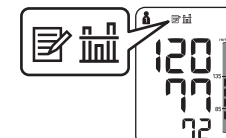
- Prima o botão ◀ ou ▶ para ver os valores guardados na memória.

- ◀: Para ver os valores mais antigos
- ▶: Para ver os valores mais recentes

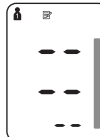
Consultar o valor médio

- Selecione a sua identificação de utilizador (1 ou 2).

- Prima e mantenha premido o botão ☹ durante mais de 3 segundos.



- Notas:
- Se a medição anterior tiver sido efectuada sem definir a data e a hora, o valor médio não é calculado.
 - Se não houver resultados de medições memorizados, é apresentado o ecrã à direita.

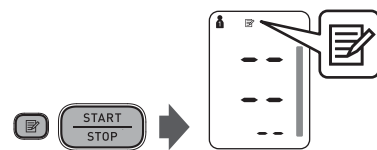


Eliminação dos valores memorizados
Os valores memorizados são apagados através da IDENTIFICAÇÃO DE UTILIZADOR.

- Selecione a sua identificação de utilizador (1 ou 2).

- Prima o botão da memória enquanto aparecer o símbolo da memória (☹).

- Mantenha o botão ☹ premido, ao mesmo tempo que prime o botão START/STOP durante mais de 3 segundos.



Nota: Não é possível eliminar parcialmente os valores memorizados. Todos os valores do utilizador seleccionado serão apagados.

4. Mensagens de erro e resolução de problemas

Erro apresentado	Causa	Solução
	Batimentos cardíacos irregulares detetados.	Retire a braçadeira. Aguarde 2 - 3 minutos e, em seguida, efectue outra medição. Siga os passos na secção3.3. Se este erro continuar a aparecer, contacte o seu médico.
	Movimento durante a medição.	Leia e siga cuidadosamente os passos indicados na secção 3.3.
	A braçadeira está demasiado solta.	Aperte mais a braçadeira. Consulte a secção 3.1.
	As baterias estão fracas.	Recomendamos a substituição das pilhas por outras novas o quanto antes. Consulte a secção 2.1.
	As baterias estão sem carga.	Substitua, de imediato, as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 2.1.
	Ficha de ar desligada.	Insira a ficha firmemente. Consulte a secção 3.1.
	A braçadeira está demasiado solta.	Aperte mais a braçadeira. Consulte a secção 3.1.
	Existe fuga de ar na braçadeira.	Substitua a braçadeira por uma nova. Consulte a secção 5.3.
	Movimento durante a medição e insuflação da braçadeira insuficiente.	Repita a medição. Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição. Consulte a secção 3.3. <p>Se aparecer "E2" repetidamente, insufe manualmente a braçadeira até que esteja 30 a 40 mmHg acima do resultado da medição anterior. Consulte a secção 3.3.</p>
	A braçadeira foi insuflada acima da pressão máxima admítida e, em seguida, esvaziou automaticamente.	Não toque na braçadeira nem dobre o tubo de ar enquanto procede à medição. Não insufe a braçadeira mais do que o necessário. Consulte a secção 3.3.
	Movimento durante a medição.	Repita a medição. Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição. Consulte a secção 3.3.
	Movimento durante a medição.	Repita a medição. Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição. Consulte a secção 3.3.
	A roupa está a interferir com a braçadeira.	Retire qualquer peça de roupa que possa interferir com a braçadeira. Consulte a secção 3.1.
	Erro do dispositivo.	Contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.

4.2 Resolução de problemas

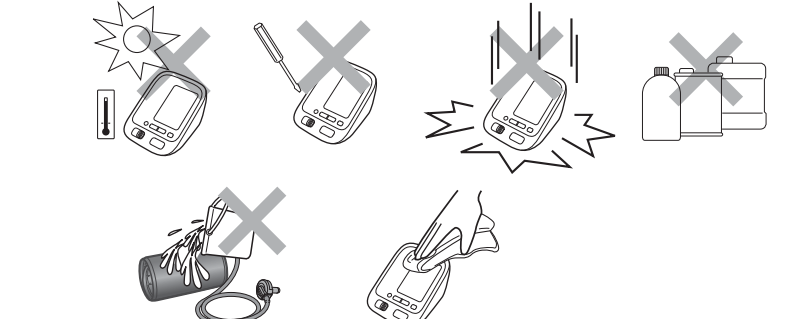
Problema	Causa	Solução
	A braçadeira está demasiado solta.	Aperte mais a braçadeira. Consulte a secção 3.1.
O resultado da medição é extremamente elevado (ou baixo).	Moveu-se ou falou durante a medição.	Mantenha-se imóvel e não fale durante a medição. Consulte a secção 3.3.
	A roupa está a interferir com a braçadeira.	Retire qualquer peça de roupa que possa interferir com a braçadeira. Consulte a secção 3.1.
A pressão da braçadeira não aumenta.	O conector de ar não está firmemente ligado à tomada de ar.	Assegure que o tubo de ar está firmemente ligado. Consulte a secção 3.1.
	Existe fuga de ar na braçadeira.	Substitua a braçadeira por uma nova. Consulte a secção 5.3.
A braçadeira esvazia-se demasiado cedo.	A braçadeira está solta.	Coloque a braçadeira corretamente para que fique firmemente enrolada à volta do braço. Consulte a secção 3.1.
Não se consegue medir ou os resultados são demasiado baixos ou demasiado elevados.	A insuflação da braçadeira não é suficiente.	Insufe a braçadeira para que fique 30 a 40 mmHg acima do valor da sistólica da medição anterior. Consulte a secção 3.3.
Não acontece nada quando prime os botões.	As baterias estão sem carga.	Substitua as 4 pilhas por outras novas. Consulte a secção 2.1.
	As pilhas foram inseridas incorrectamente.	Insira as pilhas com a polaridade correcta (+/-). Consulte a secção 2.1.
Outros problemas.	<ul style="list-style-type: none">Prima o botão START/STOP e repita a medição. Substitua as pilhas por outras novas. <p>Se o problema persistir, contacte o seu revendedor ou distribuidor OMRON.</p>	

5. Manutenção e arrumação

5.1 Manutenção

Para proteger o dispositivo contra danos, respeite as seguintes indicações:

- Guarde o dispositivo e os componentes num local limpo e seguro.
- Não utilize detergentes abrasivos ou voláteis.
- Não lave o dispositivo e os componentes, nem os mergulhe em água.
- Não utilize benzina, diluentes ou solventes semelhantes para limpar o dispositivo.



- Utilize um pano macio e seco ou um pano macio e humedecido, e sabão neutro para limpar o medidor e a braçadeira.

- Modificações não aprovadas pelo fabricante invalidam a garantia do utilizador. Não desmonte nem tente reparar o dispositivo nem os componentes. Consulte o seu revendedor ou distribuidor autorizado da OMRON.

Aferição e serviço

- A precisão deste medidor de tensão arterial foi cuidadosamente testada e concebida para uma vida útil longa.
- Em geral, recomenda-se que mande inspeccionar o dispositivo a cada 2 anos, para garantir o seu correcto funcionamento e a sua fiabilidade. Consulte o seu revendedor ou distribuidor autorizado da OMRON.

5.2 Arrumação

Guarde o dispositivo no respectivo estojo quando não estiver a utilizá-lo.

- Desligue a ficha de ar da tomada de ar.
- Ajuste cuidadosamente o tubo de ar dentro da braçadeira.

Nota: Não dobre nem vinque o tubo de ar excessivamente.

- Coloque o medidor e a braçadeira no estojo de arrumação.

Não guarde o dispositivo nas seguintes situações:

- Se o dispositivo estiver molhado.
- Em locais expostos a temperaturas extremas, humidade, luz solar directa, poeira ou vapores corrosivos, tais como lixívia.
- Locais expostos a vibrações, choques ou onde fique instável.

5.3 Acessórios médicos opcionais

Braçadeira Circunferência do braço 22 - 42 cm	Adaptador de CA HHP-CF01 (Ficha de 2 pinos UE) HHP-BFF01 (Ficha de 3 pinos RU)
HEM-FL31	

Utilização do adaptador de CA opcional
Nota: Certifique-se de que utiliza uma tomada eléctrica de fácil acesso onde possa ligar e desligar o adaptador de CA.

- Insira a ficha do adaptador de CA na tomada do adaptador de CA, na parte traseira do medidor.
- Ligue o adaptador de CA a uma tomada eléctrica.

Para desligar o adaptador de CA, desligue-o primeiro da tomada eléctrica e, em seguida, retire a ficha do adaptador de CA do medidor.

6. Especificações

Categoria de produto	Esfigmomanómetros electrónicos
Descrição do produto	Medidor de tensão arterial automático de braço
Modelo (código)	M3 Comfort (HEM-7134-E)
Visor	Digital de cristais líquidos (LCD)
Método de medição	Método oscilométrico
Intervalo de medição	Tensão arterial: 0 a 299 mmHg Pulsação: 40 a 180 batimentos/min.
Precisão	Tensão arterial: ± 3 mmHg Pulsação: ±5% da leitura apresentada
Insuflação	Lógica difusa controlada por bomba eléctrica
Esvaziamento	Válvula automática de segurança de pressão
Memória	60 medições com data e hora para cada utilizador (1 e 2)
Classificação	CC 6 V 4 W
Fonte de alimentação	4 pilhas "AA" de 1,5 V ou adaptador de CA opcional (ENTRADA CA 100-240 V 50/60 Hz 0,12-0,065 A)
Período de duração (Vida útil)	Medidor: 5 anos Braçadeira: 1 ano Adaptador de CA opcional: 5 anos
Vida útil da bateria	Cerca de 1.000 medições (utilizando pilhas alcalinas novas)
Parte aplicada	Tipo BF
Protecção contra choques eléctricos	Equipamento internamente fornecido pela ME (quando utilizar apenas as pilhas) Classe II equipamento EM (Adaptador de CA opcional)
Classificação IP	Medidor: IP20 Adaptador de CA opcional: IP21
Condições de funcionamento	+10 a +40°C (50 a 104°F) 15 a 90% HR (sem condensação) 700 a 1060 hPa
Condições de armazenamento/transporte	-20 a +60°C (-4 a 140°F) 10 a 95% HR (sem condensação) 700 a 1060 hPa
Peso	Medidor: Aprox. 300 g sem pilhas Braçadeira: Aprox. 163 g
Dimensões exteriores	Medidor: Aprox. 107 (l) mm x 79 (a) mm x 141 (c) mm Braçadeira: Aprox. 145 mm x 532 mm
Circunferência da braçadeira	
Material da braçadeira/tubo	Nylon, poliéster, policloreto de vinilo
Conteúdo da embalagem	Medidor, braçadeira, manual de instruções, estojo de arrumação, conjunto de pilhas, cartão de registo da tensão arterial

Notas:

- Estas especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- No estudo de validação clínica, foi utilizada a 5.ª fase em 85 indivíduos para determinação da tensão arterial diastólica.
- Este dispositivo foi investigado clinicamente de acordo com os requisitos da norma ISO 81060-2:2013.
- Este dispositivo não foi validado para utilização em doentes grávidas.
- Classificação IP em níveis de protecção fornecidos por invólucros de acordo com a norma IEC 60529.
- O dispositivo e o adaptador de CA opcional estão protegidos contra objetos estranhos sólidos com 12 mm de diâmetro e maiores, como por exemplo um dedo. O adaptador de CA opcional está protegido contra gotas de água caídas na vertical, que possam causar problemas durante o funcionamento normal.

CE 0197

- Este dispositivo cumpre as disposições da directiva 93/42/CEE (Directiva relativa a Dispositivos Médicos) da CE.
- Este medidor de tensão arterial foi concebido de acordo com a norma europeia EN1060, Esfigmomanómetros não invasivos - Parte 1: Requisitos gerais e Parte 3: Requisitos suplementares para sistemas eletromecânicos de medição da tensão arterial.
- Este produto OMRON é produzido de acordo com o rigoroso sistema de qualidade da OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japão. O componente principal dos medidores de tensão arterial OMRON, que é o sensor de pressão, é produzido no Japão.

Descrição dos símbolos	
	Parte aplicada - Tipo BF Grau de protecção contra choques eléctricos (corrente de fuga)
	Equipamento da Classe II. Protecção contra choques eléctricos
IP XX	Grau de protecção contra entradas indicado pela IEC 60529
	Marca CE
	Símbolo GOST-R
	Símbolo de metrologia
	Símbolo de conformidade para a Eurásia
	Número de série
	Número de LOTE
	Limite de temperatura
	Limite de humidade
	Limite de pressão atmosférica

	Indicação da polaridade do conector
	Apenas para utilização em interior
	Tecnologia protegida por marca comercial da OMRON para a medição da tensão arterial
	Identificador de braçadeiras compatíveis com o dispositivo
	Indicador de posicionamento da braçadeira no braço esquerdo
	Marca da artéria
	Indicador de gama e posição de alinhamento da artéria braquial
	Marca de controlo da qualidade do fabricante
LATEX FREE	Não é fabricado em látex de borracha natural
	Indicador da gama de perímetros do braço que auxilia a selecção do tamanho de braçadeira correto.
	O utilizador tem de consultar este manual de instruções
	O utilizador tem de seguir cuidadosamente este manual de instruções para sua própria segurança
	Corrente directa
	Corrente alternada
	Data de fabrico
	Tecnologia e Qualidade, JAPÃO
	Tecnologia e Design, JAPÃO
	Circunferência do braço

A data de fabrico do produto está integrada num Número de série, que está localizado no produto e/ou na embalagem de venda: os primeiros 4 dígitos significam o ano de fabrico, os 2 dígitos seguintes o mês de fabrico.

Informações importantes relativas à Compatibilidade Electromagnética (CEM)
Este dispositivo fabricado pela OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. está em conformidade com a norma EN60601-1-2:2007 relativa à compatibilidade electromagnética (EMC).

Os equipamentos de comunicações sem fios, como dispositivos de rede domésticos sem fios, telemóveis, etc., podem afetar este dispositivo. Por exemplo, este dispositivo deve ser mantido a uma distância mínima de 3,3 m de um telemóvel normal, com uma potência máxima de 2 W. Contudo, estes efeitos não vão criar riscos à saúde do utilizador.

A OMRON HEALTHCARE EUROPE tem à disposição mais documentação sobre a norma EN60601-1-2:2007 relativa a EMC, sendo necessário escrever para a morada indicada no presente manual de instruções ou em www.omron-healthcare.com.

Eliminação correcta deste produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)	
Este símbolo, presente no produto ou na respectiva documentação, indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos no final do seu período de vida útil. Para evitar possíveis efeitos negativos no meio ambiente ou na saúde pública causados pela eliminação não controlada de resíduos, separe este produto de outros tipos de resíduos e recicle-o de forma responsável, a fim de promover uma reutilização sustentável dos recursos.	
Os utilizadores não profissionais devem contactar o revendedor ao qual tenham adquirido este produto ou as entidades oficiais locais, para saberem como e onde podem levar este produto para que seja reciclado de forma segura.	
Os utilizadores profissionais devem contactar o fornecedor e verificar as condições gerais do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.	

7. Garantia

Obrigado por ter adquirido um produto OMRON. Este produto foi concebido com materiais de elevada qualidade, tendo sido tomado um grande cuidado no seu fabrico. Foi projectado para ir de encontro às suas necessidades, desde que seja utilizado devidamente e mantido de acordo com o manual de instruções.

Este produto tem garantia OMRON por um período de 3 anos após a data de aquisição. O fabrico adequado, a mão-de-obra e os materiais deste produto são garantidos pela OMRON. Durante este período de garantia, a OMRON irá, sem se cobrar de mão-de-obra ou peças, reparar ou substituir o produto defeituoso ou quaisquer peças defeituosas.

A garantia não cobre nada do seguinte:

- Custos de transporte e riscos do transporte.
 - Custos de reparações e/ou defeitos resultantes de reparações efectuadas por pessoas não autorizadas.
 - Inspecções periódicas e manutenção.
 - Falha ou desgaste de acessórios opcionais ou outros acessórios, para além do dispositivo principal, salvo o explicitamente acima garantido.
 - Custos decorrentes da não-aceitação de uma reclamação (os quais serão cobrados).
 - Danos de qualquer tipo, inclusive pessoais, provocados acidentalmente ou por utilização indevida.
 - O serviço de aferição não é abrangido pela garantia.
 - Os acessórios opcionais têm um (1) ano de garantia a contar da data de aquisição. As peças opcionais incluem, entre outros, os seguintes itens: braçadeira e tubo da braçadeira, adaptador de CA.
- Caso o serviço de garantia seja necessário, contacte o revendedor ao qual adquiriu o produto ou um distribuidor autorizado da OMRON. Consulte a morada indicada na embalagem/documentação do produto ou contacte o seu revendedor especializado. Se tiver dificuldades em encontrar os serviços de apoio ao cliente da OMRON, contacte-nos para obter informações.
- www.omron-healthcare.com

A reparação ou substituição ao abrigo da garantia não dá origem a qualquer extensão ou renovação do período de garantia. A garantia é apenas concedida se o produto for devolvido completo, juntamente com a factura ou o recibo original emitido em nome do consumidor pelo revendedor.

8. Informações úteis acerca da tensão arterial

O que é a tensão arterial?

A tensão arterial é a pressão que o sangue exerce na parede das artérias. A pressão arterial varia constantemente no decurso do ciclo cardíaco. Ao valor máximo, durante o ciclo, obtido quando o coração se contraí, chama-se Tensão arterial sistólica; ao valor mínimo, observado quando o coração se expande, chama-se Tensão arterial diastólica. Para poder diagnosticar o estado da tensão arterial de um paciente, o médico necessita de ambas as tensões, a sistólica e a diastólica.

O que é a arritmia?

A arritmia é uma situação em que o ritmo cardíaco é anormal devido a falhas no sistema bioeléctrico que controla o batimento cardíaco. Os sintomas típicos são falhas nos batimentos cardíacos, contracção prematura, uma pulsação anormalmente rápida (taquicardia) ou lenta (bradicardia).

Por que é que é conveniente medir a tensão arterial em casa?

Existem numerosos factores, tais como o esforço físico, o estado psíquico ou a hora do dia, que influenciam a tensão arterial. Uma única medição pode não ser suficiente para um diagnóstico preciso. Assim, é melhor tentar medir a sua tensão arterial à mesma hora todos os dias, para obter uma indicação precisa de quaisquer alterações na tensão arterial. De uma forma geral, a tensão arterial é baixa de manhã e vai aumentando ao longo do dia. Também é mais elevada no Inverno do que no Verão.

Qual a relação entre a hipertensão e um AVC?

A hipertensão (tensão arterial elevada) é o principal factor de risco do AVC. Calcula-se que um tratamento eficaz dos doentes hipertensos poderá evitar 1 em 4 acidentes vasculares cerebrais hemorrágicos (hemorragia cerebral). As directrizes para a hipertensão aconselham que se efectue o controlo da tensão arterial em casa, para além das medições realizadas pelos médicos nos consultórios, para ajudar a lidar com a hipertensão eficazmente.

As referências às recomendações médicas acima indicadas estão disponíveis mediante pedido.

Fabricante 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muku, KYOTO, 617-0002 JAPÃO		
Representante da UE <table border="1"> <tbody><tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </tbody></table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp PAÍSES BAIXOS www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Local de produção	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam		
Filiais	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ALEMANHA www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANÇA www.omron-healthcare.com		

Fabricado no Vietname